

KÚPNA ZMLUVA č. 2010/299

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 409 a násl. Obchodného zákonníka
a Rámcovej zmluvy č. 28/555

Článok I. Zmluvné strany

1.1. **Kupujúci :** Slovenská republika
Ministerstvo obrany SR
Úrad pre investície a akvizície
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený: Ing. Jurajom HREHORČÁKOM
riaditeľom úradu pre investície a akvizície MO SR

Vybavuje: Ing. Peter NOVÁK ① 0960/322414
☎ 0960/322427

I Č O : 30845572

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000171215/8180

(ďalej len „kupujúci“)

1.2. **Predávajúci:** Tatrapan, s. r. o.
Michalská 18
060 01 Kežmarok

Zastúpená: Ing. Janom HEŘMANSKÝM
konateľom spoločnosti

Vybavuje: Lucia MOCHNÁČOVÁ ① +421/52/4663523,22
☎ +421/52/4523670

I Č O: 358 25 278

IČDPH: SK 2020237516

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa
č. účtu: 491699070/0900

Zapísaný: v OR OS Prešov, odd.: Sro, vložka č. 15398/P

(ďalej len „predávajúci“)

Článok II. Predmet kúpnej zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy je nákup a dodávka materiálu – „**Osuška froté a uterák froté**“. Špecifikácia predmetu zmluvy je stanovená v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.2. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet plnenia v druhoch a počtoch uvedených v prílohe č.1.
- 2.3. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet plnenia cenu na účet predávajúceho uvedenú v článku III. tejto kúpnej zmluvy.
- 2.4. Nedodržanie záväzku dodania predmetu plnenia v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie kúpnej zmluvy (§ 345 odst.2 Obchodného zákonníka).
- 2.5. Predávajúci sa zaväzuje plniť podľa tejto zmluvy s výnimkou prepravy predmetu kúpnej zmluvy do miesta plnenia, osobne a s odbornou spôsobilosťou.

Článok III. Cena a platobné podmienky

- 3.1. Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov v celkovej výške **13 077,66 €** vrátane DPH (slovom trinásťtisíc sedemdesiat sedem 66/100 eur. Cena pre jednotlivé zahraničné operácie (UNFICYP, ALTHEA, ISAF) je uvedená v prílohe č. 1. V celkovej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s plnením predmetu zmluvy.
- 3.2. Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym i čiastkovým splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou.
- 3.3. Po prevzatí predmetu zmluvy zástupcom kupujúceho v mieste plnenia vystaví predávajúci **faktúru pre každú zahraničnú operáciu** (UNFICYP, ALTHEA, ISAF) **samostatne** a odošle ju na adresu: Úrad pre investície a akvizície MO SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava vo dvoch výtlačkoch.
K faktúre je predávajúci povinný priložiť podpísané a potvrdené dodacie listy a preberací zápis podľa článku IV. bod 4.3 a bod 4.4 tejto zmluvy.
- 3.4. Kupujúci uhradí oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje deň odpisu oprávnene účtovanej sumy z účtu kupujúceho.
- 3.5. Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna a to najneskôr v deň jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.

Článok IV. Miesto, spôsob a termín plnenia

- 4.1. Miestom plnenia zmluvy (pre SCMM) je Vojenský útvar 9994 Nemšová.
- 4.2. Predávajúci sa zaväzuje dodať celý predmet plnenia v termíne najneskôr do 31.05.2010 vrátane. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávky tovarov môžu byť vykonané po častiach, v celkovom objeme za každú zahraničnú operáciu (UNFICYP, ALTHEA, ISAF) samostatne. Iné počty tovarov ako je požadovaný objem tovarov za každú zahraničnú operáciu rieši predávajúci písomnou formou cestou Úradu pre investície a akvizície MO SR.
- 4.3. Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené na dodacom liste a preberacom zápise, na ktorom bude uvedená jednotková cena položky predmetu plnenia a jej celková výška, ktoré podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Kópiu tohto potvrdeného dodacieho listu a preberacieho zápisu priloží predávajúci k faktúre.

- 4.4. Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu plnenia najmenej 3 pracovné dni vopred zástupcu kupujúceho, ktorým je len pre účely tejto zmluvy u :
Vojenského útvaru 9994 Nemšová pplk. Ing. Tibor MELIŠ, č. tel. 0960 336 200, fax č. 0960 336 234, tiber.melis@mil.sk.
- Uvedený zástupca kupujúceho vykoná v danom mieste plnenia kontrolu úplnosti dodaného predmetu plnenia v rozsahu svojej pôsobnosti. Po prevzatí predmetu plnenia potvrdí zástupca kupujúceho v mieste plnenia preberací zápis a dodací list. Potvrdený preberací zápis a dodací list priloží predávajúci k daňovému dokladu.
- 4.5. Prepravu predmetu plnenia do miesta plnenia zabezpečí predávajúci na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
- 4.6. Táto zmluva je zo strany predávajúceho splnená dodaním celého predmetu plnenia do miesta plnenia a podpísaním dodacieho listu a preberacieho zápisu.

Článok V.

Kvalita tovaru

- 5.1. Predávajúci je povinný dodať predmet plnenia v dohodnutom množstve, akosti a vo vyhotovení podľa článku II. bod 2.2. tejto zmluvy a Prílohy č.1 k zmluve, spôsobilý na použitie na obvyklý účel. Predmet zmluvy musí spĺňať všetky požadované parametre podľa technických podmienok a príslušných noriem uvedených v špecifikácii, ktorá je uvedená v Prílohe č. 1 k tejto zmluve.
- 5.2. Predávajúci sa zaväzuje, že tovar, ktorý je predmetom plnenia je novo vyrobený (rok výroby 2010), doteraz nepoužívaný a zodpovedá požadovanej kvalite. Príslušné technické podmienky alebo normy budú uvedené na doklade (záručnom liste) k predmetu zmluvy, na ktorom bude uvedený mesiac a rok výroby.
- 5.3. Predávajúci poskytuje kupujúcemu záruku na predmet plnenia v záručnej dobe 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť nasledujúci deň po prevzatí predmetu plnenia zástupcom kupujúceho.
- 5.4. Kupujúci je povinný reklamáciu písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu po zistení väd predmetu plnenia, najneskôr však do uplynutia dohodnutej záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany kupujúceho záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať predmet plnenia pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci a začína znova plynúť od nasledujúceho dňa po dni odovzdania opraveného, resp. vymeneného tovaru.
- Oznámenie o reklamacii musí obsahovať :
- číslo zmluvy, podľa ktorej bol tovar dodaný,
 - číslo dodacieho listu,
 - názov a označenie reklamovaného tovaru,
 - popis vady,
 - počet vadných kusov (balení).
- 5.5. Voľbu nároku z väd tovaru uvedie kupujúci v oznámení o reklamacii predávajúcemu bez zbytočného odkladu.
- 5.6. Predávajúci je povinný rozhodnúť o oprávnenosti reklamácie do 10 pracovných dní odo dňa jej doručenia predávajúcemu.
- 5.7. Predávajúci sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 30 dní odo dňa doručenia reklamácie.
- 5.8. Nároky kupujúceho z väd tovaru sa spravujú režimom § 436 a súvisiacich ustanovení Obchodného zákonníka.
- 5.9. Záruka sa nevzťahuje na poruchy vzniknuté mechanickým poškodením, nesprávnym používaním, alebo ako následok živelnej pohromy.

5.10. Výskyt väd pre uplatnenie reklamácie užívateľ bezodkladne oznámi Úradu pre investície a akvizície MO SR, ktorý uplatní reklamáciu u predávajúceho.

Článok VI. Kodifikácia

- 6.1. Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne dodať na adresu Odboru kodifikácie ÚOŠKŠOK informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa opakovane nakupovaných výrobkov dodávky tovaru, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, vrátane zmien na výrobkoch nakupovaných dodávateľom od svojich dodávateľov.
- 6.2. Jeden rovnopis uzavretej kúpnej zmluvy bude zaslaný na adresu NCB SVK.

Článok VII. Nadobudnutie vlastníckeho práva

- 7.1. Kupujúci nadobúda užívacie právo k predmetu plnenia dňom jeho prevzatia v mieste plnenia, podpisom dodacieho listu a preberacieho zápisu a vlastnícke právo k predmetu plnenia vzniká dňom uhradenia ceny v súlade s čl. III. tejto zmluvy.

Článok VIII. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

- 8.1. V prípade, že predávajúci nedodrží termín plnenia dohodnutý v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu kúpnej zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet sú ceny s DPH. Ak došlo k omeškaniu predávajúceho s plnením zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) kupujúci neuplatní zmluvnú pokutu voči predávajúcemu za dobu trvania vyššej moci.
- 8.2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.
- 8.3. V prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dobe dohodnutej v článku V. tejto zmluvy, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 16 € za každý deň omeškania.
- 8.4. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 8.5. Dohodnuté zmluvné pokuty a úrok z omeškania povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok IX. Odstúpenie od zmluvy

- 9.1. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek strana odstúpiť, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností druhou stranou. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom, kedy bude písomné oznámenie o odstúpení strany odstupujúcej doručené druhej strane. Zásielka s oznámením o odstúpení sa považuje za doručení aj vtedy, ak bola vrátená ako nedoručiteľná. Zmluva v tomto prípade zaniká dňom nasledujúcim po jej vrátení.
- 9.2. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje na strane predávajúceho porušenie aj len jednotlivých povinností, uvedenej v článku II., bod 2.4. tejto zmluvy.
- 9.3. Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane kupujúceho sa považuje porušenie povinností, uvedenej v článku III., bod 3.4. tejto zmluvy.

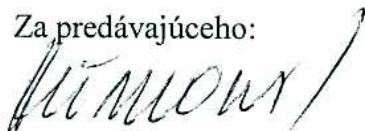
Článok X.
Závěrečné ustanovenia

- 10.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.
- 10.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať na základe dohody zmluvných strán iba formou písomných dodatkov k tejto zmluve, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 10.3. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi všeobecnými právnymi predpismi.
- 10.4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorého 3 vyhotovenia obdrží kupujúci a 1 vyhotovenie obdrží predávajúci.

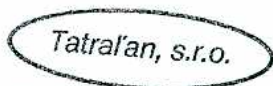
V Bratislave, dňa

12. 04. 2010

Za predávajúceho:



Ing. Ján HEŘMANSKÝ
konateľ spoločnosti



-9-
Michalská 18, 060 01 Kežmarok
IČO: 35825278, IČ DPH: SK2020237516

V Bratislave, dňa

16. 03. 2010

Za kupujúceho:



Predmet zmluvy

Základná norma UNFICYP

P. č.	Názov, typ	Celkové množstvo	cena/ks bez DPH	sadzba DPH.....	cena/ks s DPH	Cena celkom V Sk
1.	Uterák froté	500	1,9916	0,3784	2,3700	1 185,00
2.	Osuška froté	500	3,9169	0,7442	4,6610	2 330,50

Základná norma ALTHEA

P. č.	Názov, typ	Celkové množstvo	cena/ks bez DPH	sadzba DPH.....	cena/ks s DPH	Cena celkom V Sk
1.	Uterák froté	160	1,9916	0,3784	2,3700	379,20
2.	Osuška froté	160	3,9169	0,7442	4,6610	745,76

Základná norma ISAF

P. č.	Názov, typ	Celkové množstvo	cena/ks bez DPH	sadzba DPH.....	cena/ks s DPH	Cena celkom V Sk
1.	Uterák froté	1 200	1,9916	0,3784	2,3700	2 844,00
2.	Osuška froté	1 200	3,9169	0,7442	4,6610	5 593,20

Cena celkom vrátane DPH za celkové množstvo 13 077,66 €.

Špecifikácia predmetu zmluvy

Uterák froté:

- je zhotovený z jednofarebnej bavlnenej froté tkaniny. Je vybavený pútkom na zavesenie, ktoré slúži aj ako etiketa na umiestnenie údajov o výrobku.

Osuška froté:

- je zhotovená z jednofarebnej bavlnenej froté tkaniny. Je vybavená pútkom na zavesenie, ktoré slúži aj ako etiketa na umiestnenie údajov o výrobku.

Požiadavky na ošetrovanie výrobkov sú stanovené v STN EN 3 758 (80 0005).

Zdravotná a hygienická nezávadnosť podľa STN 80 0055.

Balenie: výrobky sú balené po 10 kusov do zväzku, zväzok do PET vrečka.

Základné konštrukčno-technologické parametre osobnej a posteľnej bielizne:**Osuška a uterák froté**

Parameter	Norma – predpis	Požadovaná hodnota
Materiálové zloženie		100 % bavlna
Plošná hmotnosť	STN EN 12127	380 g/m ² ± 5 %
rozmery	uterák: 50 x 100 cm osuška: 70 x 140 cm	
Štruktúra	bavlnené froté	
Farba	bledozelená, béžová, modrá	
Zmena rozmerov po praní pri 95 °	STN EN 25077, STN EN 6330	max.3 %

UNFICYP – 3 515,50 €

Údaj	Názov	Značka / číslo
Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR, Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
Program, podprogram, projekt Subprojekt / Prvok ŠPP	Obrana - 096 Velenie a zaručovanie obrany- Operácie mimo územie štátu	0960205
Finančné stredisko		I010-230
Nákladové stredisko		I01001
Rozpočtová podpoložka- kód funkčnej oblasti	Oblečenie, osobná výstroj a označenie	633 010-17
Fond	Rozpočet bežného roka	111
Nákupná skupina		26S
Postup obstarania	Zadávanie zákazky podľa podmienok RD (RD č. 28/558)	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)	Obrana, misie – str. 16, r. 12	

ALTHEA – 1 124,96 €

Údaj	Názov	Značka / číslo
Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR, Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
Program, podprogram, projekt - Subprojekt / Prvok ŠPP	Obrana - 096 Velenie a zaručovanie obrany- Operácie mimo územie štátu	0960205
Finančné stredisko		I016-230
Nákladové stredisko		I01601
Rozpočtová podpoložka- kód funkčnej oblasti	Oblečenie, osobná výstroj a označenie	633 010-17
Fond	Rozpočet bežného roka	111
Nákupná skupina		26V
Postup obstarania	Zadávanie zákazky podľa podmienok RD (RD č. 28/558)	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)	Obrana, misie – str. 16, r. 12	

ISAF – 8 437,20 €

Údaj	Názov	Značka / číslo
Rozpočtový disponent	Náčelník Štábu strategického plánovania a rozvoja spôsobilostí GŠ OS SR, Odbor rozpočtu a financovania Bratislava	05
Program, podprogram, projekt - Subprojekt / Prvok ŠPP	Obrana – 096 Velenie a zaručovanie obrany Operácie mimo územie štátu	0960205
Finančné stredisko		I017-230
Nákladové stredisko		I01701
Rozpočtová podpoložka- kód funkčnej oblasti	Oblečenie, osobná výstroj a označenie	633 010-17
Fond	Rozpočet bežného roka	111
Nákupná skupina		24J
Postup obstarania	Zadávanie zákazky podľa podmienok RD (RD č. 28/558)	
Por. číslo z POZ (strana/riadok)	Obrana, misie – str. 16, r. 12	

Rozdelenie výtlačkov zmlúv:

<i>Výtlačok číslo – určené</i>	<i>Dátum</i>	<i>Prevzal - zaslané</i>
č.1 - pre spis		
č.2 - predávajúci		
č.3 - OAO - v mieste		
č.4 - KaVSÚ		

Rozdelenie výtlačkov zmlúv – kópie:

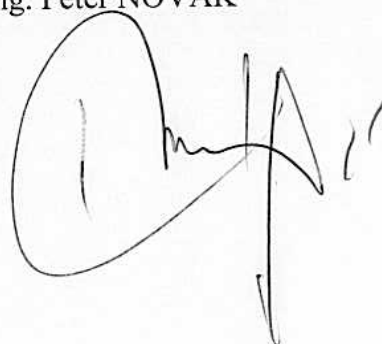
<i>Výtlačok číslo – určené</i>	<i>Dátum</i>	<i>Prevzal - zaslané</i>
č.1 - SCMM		
č.2 – ÚFZ/CMÚ		
č.3 – VÚ 9994 Nemšová		

Meno	Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.	Kontrola vykonaná dňa	Podpis
Spracovateľ (obstaranie) Ing. P. Novák	Navrhovaná zmluva je v súlade s predloženou požiadavkou na obstaranie a obstaranie bolo vykonané v súlade s platnou legislatívou. Vyčlenený finančný limit nebol prekročený.		
Vedúci oddelenia Ing. Ivan Úradníček	Potvrdzujem správnosť uvedených údajov		
Riaditeľ odboru Ing. Branislav Chlebana	Potvrdzujem správnosť uvedených údajov		

Zmluva je totožná s podpísaným originálom:

Ing. Peter NOVÁK

16 AUG. 2010

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized capital 'P' followed by a series of loops and a final vertical stroke.